

black film width 210 mm



# PHILIPS

*FW 358C* Mini HiFi System



Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de manejo  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso  
Bruksanvisning  
Brugsanvisning  
Käyttöohje  
Manual de utilização  
Οδηγίες χρήσεως



**PHILIPS**



## INDICE

<i>Informazioni generali</i> .....	113
<i>Sicurezza</i> .....	113
<i>Preparazione</i> .....	114 - 115
<i>Comandi</i> .....	116 - 118
<i>Uso Dell'impianto</i> .....	118 - 120
<i>CD</i> .....	120 - 123
<i>Sintonizzatore</i> .....	123 - 126
<i>Riproduttore Cassette</i> .....	127 - 128
<i>AUX</i> .....	128
<i>Registrazione</i> .....	129 - 130
<i>Orologio</i> .....	130 - 131
<i>Timer</i> .....	131
<i>Manutenzione</i> .....	132
<i>Caratteristiche Tecniche</i> .....	132
<i>Individuazione Guasti</i> .....	133 - 134

## INFORMAZIONI GENERALI

### Informazioni generali

- **La targhetta identificativa (che mostra il numero di serie) è posta sul retro del sistema.**
- **La registrazione è consentita solo nel rispetto dei diritti di copyright o di altri diritti di terzi.**
- **Questo prodotto è conforme alle norme CEE sulle radiointerferenze.**

### Note relative alla tutela ambientale

Per l'imballaggio sono stati utilizzati i seguenti materiali, ridotti al minimo e facilmente smaltibili secondo le procedure di raccolta differenziata: cartone (scatola), polistirolo espanso (protezione), polietilene (sacchetti, schiuma di lattice di protezione)

L'apparecchio è stato realizzato con materiali riciclabili, che possono essere riutilizzati se l'apparecchio viene disassemblato da una società specializzata. Per l'eliminazione dei materiali di imballaggio, delle batterie scariche e degli apparecchi vecchi, attenersi alle normative vigenti a livello locale.

### Accessori (compresi nella dotazione)

- Telecomando
- Batterie (2 x AAA) per telecomando
- Antenna ad anello AM
- Antenna a cavo per ricezione FM
- Cavo di alimentazione in c.a.
- Un paio di casse acustiche Surround

## SICUREZZA

### Note sulla sicurezza

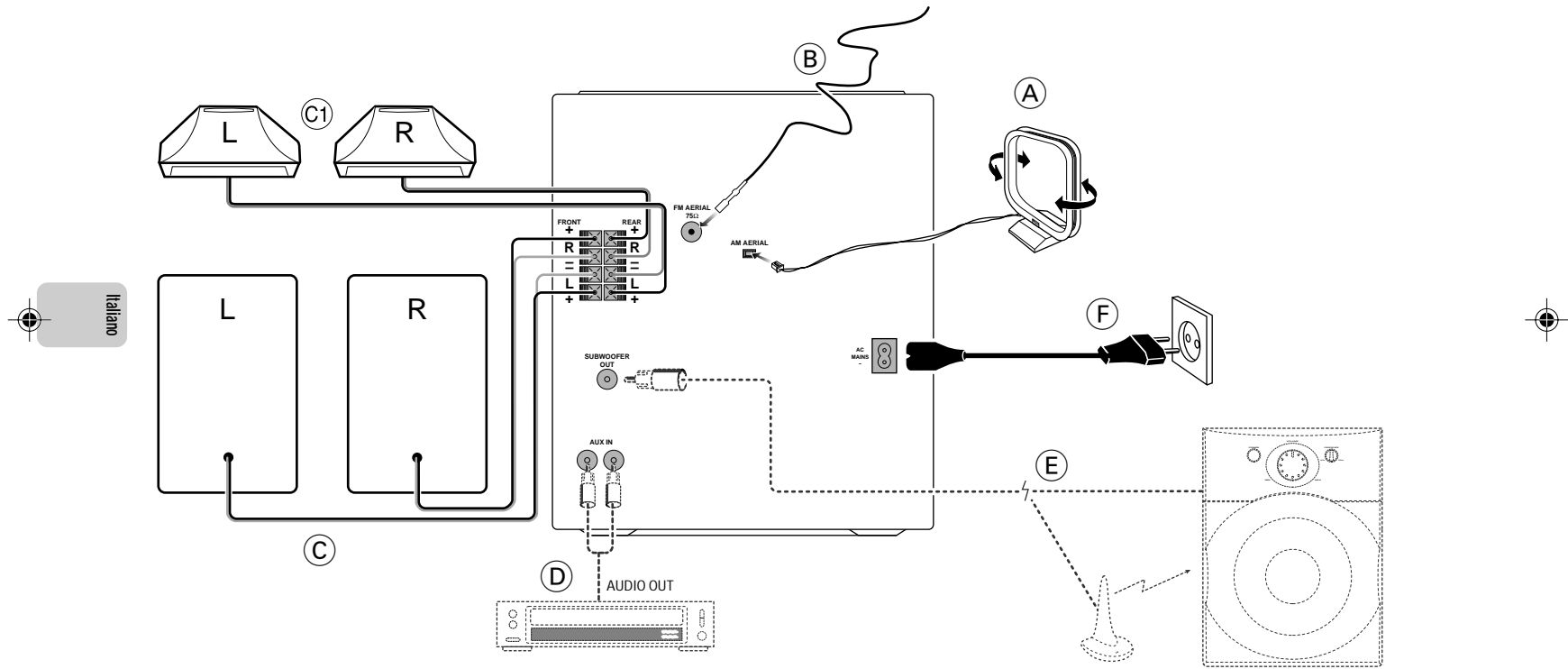
- Prima di mettere in funzione il sistema, verificare che la tensione di esercizio indicata sulla targhetta (o il valore di tensione indicato in corrispondenza del selettore) corrisponda alla tensione di rete locale. In caso contrario, contattare il rivenditore. La targhetta è posta sul retro del sistema.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Collocare l'apparecchio su un supporto stabile (ad esempio un mobile).
- Collocare l'apparecchio in un ambiente con adeguata ventilazione per evitarne l'eccessivo surriscaldamento.
- Non esporre l'apparecchio a eccessiva umidità, pioggia, sabbia o fonti di calore.
- Non tentare mai di riparare l'apparecchio da sé: si rischierebbe di invalidare la garanzia.
- Se il sistema viene spostato da un ambiente freddo in uno caldo, oppure se viene installato in un ambiente molto umido, sulla lente del lettore di CD si può formare della condensa, che ne compromette il normale funzionamento. In tal caso, lasciare acceso l'apparecchio per circa un'ora senza inserire alcun CD, finché non viene ripristinata la normale riproduzione.
- Le cariche elettrostatiche possono causare problemi di funzionamento. Per eliminarli, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e reinserirlo dopo qualche secondo.
- **Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione di rete, estrarre la spina dalla presa a parete.**

Italiano



# PREPARAZIONE

## Collegamenti posteriori



## PREPARAZIONE

### A Collegamento dell'antenna ad anello per ricezione AM

Collegare l'antenna ad anello compresa nella dotazione alla presa AM AERIAL. Collocare l'antenna a una certa distanza dal sistema e regolarne la posizione in modo da ottimizzare la ricezione.

### B Collegamento dell'antenna a cavo per ricezione FM

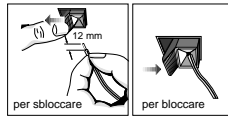
Collegare l'antenna a cavo per ricezione FM compresa nella dotazione alla presa FM da 75  $\Omega$ . Regolare la posizione dell'antenna FM in modo da ottimizzare la ricezione.

#### Antenna esterna

Per una migliore ricezione FM stereo, collegare l'apposita antenna alla presa FM AERIAL da 75  $\Omega$  utilizzando un cavo coassiale da 75  $\Omega$ .

### C Collegamento casse

- Collegare la cassa destra alla presa anteriore R, con il filo rosso al polo + e il filo nero al polo -.
- Collegare la cassa sinistra alla presa anteriore L, con il filo rosso al polo + e il filo nero al polo -.
- Fissare la parte spellata del filo della cassa come mostrato nella figura.



### C1 Collegamento delle casse Surround

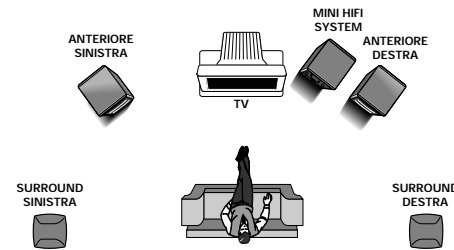
#### Collegamento di 4 casse

**Casse anteriori:** Collegare i cavi neri ai terminali anteriori neri e i cavi rossi ai terminali anteriori rossi.

**Casse (Surround) posteriori:** Collegare i cavi neri o quelli senza contrassegno ai terminali posteriori neri e quelli bianchi o contrassegnati ai terminali posteriori grigi.

#### Posizionamento delle casse

Per ottimizzare l'effetto Surround, posizionare le casse come indicato di seguito.



#### Casse anteriori sinistra e destra

Per ottenere il migliore effetto audio, si consiglia di posizionare le casse sinistra e destra in modo da formare un angolo di circa 45° rispetto all'ascoltatore. Se il campo magnetico proveniente dalle casse disturba l'immagine del televisore, allontanarle maggiormente.

#### Casse (Surround) posteriori

La cassa Surround va collocata al normale livello di ascolto, ma può anche essere montata a muro all'estremità della stanza. Ma soprattutto occorre a volte essere creativi e provare a collocare le casse Surround in posizioni diverse per ottenere la migliore diffusione audio.

### D Collegamento di altri apparecchi all'impianto

E' possibile collegare le uscite audio destra e sinistra di apparecchi TV, videoregistratori, Laser Disc o riproduttori DVD all'ingresso AUX posto sul retro dell'impianto.

### E Uscita subwoofer

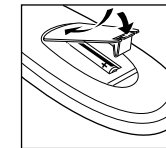
All'uscita del SUBWOOFER è possibile anche collegare al sistema un subwoofer attivo opzionale o un subwoofer attivo senza fili opzionale. L'impianto utilizza un radiotrasmettitore di frequenza. Il subwoofer riproduce soltanto gli effetti dei toni bassi (ad esempio esplosioni, rombo di navicelle spaziali, ecc.). Si raccomanda di attenersi scrupolosamente alle istruzioni fornite in dotazione con il subwoofer.

### F Alimentazione in c.a.

Dopo aver predisposto tutti gli altri collegamenti, collegare il cavo di alimentazione in c.a. all'impianto e alla presa a parete.

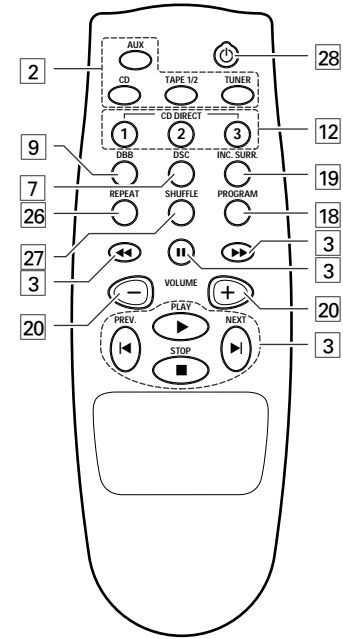
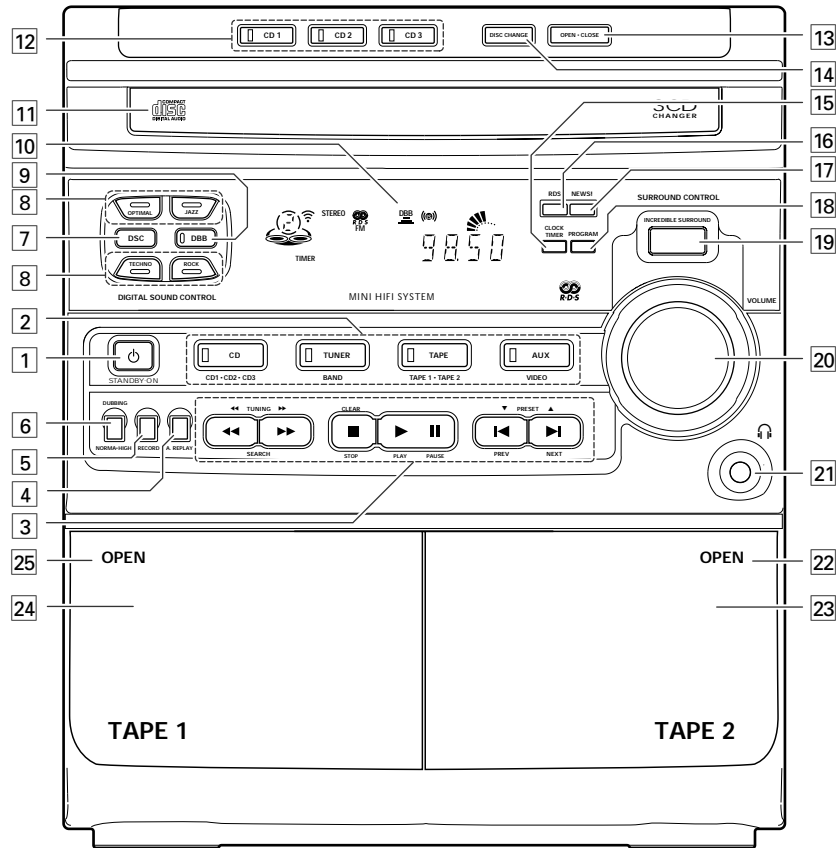
### Inserimento delle batterie nel telecomando

- Inserire le batterie (tipo R03 o AAA) nel telecomando, come mostrato dal disegno posto nel vano batterie.
- Per evitare danni all'apparecchio per via dell'eventuale fuoriuscita di elettrolita dalle batterie, sostituire queste ultime se sono scariche o se non vengono usate per molto tempo. Utilizzare batterie tipo R03 o AAA.



Italiano

# COMANDI



italiano



## COMANDI

### Comandi sull'apparecchio e sul telecomando

#### 1 STANDBY-ON

- per accendere l'apparecchio o per commutarlo nel modo Standby.
- per memorizzare stazioni radio automaticamente tenendo premuto il pulsante per 2 secondi.

#### 2 SOURCE (sorgente): per selezionare tra le seguenti opzioni.

##### CD / (CD 1•CD 2•CD 3)

- per selezionare il modo CD. Quando il CD è nel modo Stop (arresto): per selezionare il vassoio porta-CD 1, 2 o 3.

##### TUNER (SINTONIZZATORE) / (BAND)

- per selezionare il modo TUNER (sintonizzatore). Dal modo TUNER: per selezionare la banda di frequenza FM, MW o LW.

##### TAPE / (TAPE 1•TAPE 2)

- per selezionare il modo TAPE.

##### AUX•DVD / (VIDEO)

- per selezionare una sorgente esterna (ad esempio TV, Laser Disc, DVD o suono VCR).

#### 3 SELEZIONE DEL MODO

##### SEARCH ◀◀ ▶▶ (TUNING ◀◀ ▶▶)

- per il CD ..... per cercare in avanti/indietro.

- per il sintonizzatore ..... per sintonizzarsi su una ..... frequenza radio superiore o inferiore.

- per TAPE ..... per riavvolgere o fare avanzare il nastro; solo sulla piastra 2.

#### STOP ■ (CLEAR)

- per il CD ..... per interrompere la riproduzione del CD o per cancellare un programma.

- per il sintonizzatore ..... per interrompere il programma.

- per TAPE ..... per interrompere la riproduzione o la registrazione.

#### PLAY PAUSE ▶||

- per il CD ..... per iniziare o interrompere la riproduzione.

- per TAPE ..... per iniziare la riproduzione.

#### PREV ◀ / NEXT ▶ (PRESET ▲ ▼)

- per il CD ..... per saltare all'inizio del brano corrente o di quello precedente.

- per il sintonizzatore ..... per selezionare una stazione radio preimpostata in memoria.

#### 4 AUTO REPLAY (Riproduzione Automatica) (disponibile solo in deck cassetta 2)

- per selezionare il modo di riproduzione solo in AUTO REPLAY continuo o ONCE (uno per volta).

#### 5 RECORD

- per cominciare la registrazione con il deck 2.

#### 6 DUBBING (DUPLICAZIONE)

- per duplicare una cassetta nel modo normale o ad alta velocità.

#### 7 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- per selezionare l'effetto sonoro desiderato: OPTIMAL, JAZZ, ROCK o TECHN0.

#### 8 PANNELLO DI VISUALIZZAZIONE DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- per visualizzare l'impostazione DSC selezionata.

#### 9 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

- per passare al modo Bass Boost (ottimizzazione dei bassi) e accentuare i bassi oppure per disattivare la funzione Bass Boost.

#### 10 DISPLAY

- per visualizzare l'impostazione corrente del sistema.

#### 11 CAMBIADISCHI GIREVOLE

#### 12 3 CD DIRECT PLAY (RIPRODUZIONE DIRETTA 3 CD)

- per selezionare un vassoio porta-CD per la riproduzione.

#### 13 OPEN•CLOSE (APERTURA•CHIUSURA)

- per aprire o chiudere il cambiadischi girevole.

#### 14 DISC CHANGE (CAMBIA CD)

- per cambiare CD.

#### 15 OROLOGIO•TIMER

- per visualizzare l'orologio e per impostare l'orologio o il timer.

#### 16 RDS

- per selezionare i dati RDS.

#### 17 NEWS

- per ascoltare automaticamente il notiziario a un'ora preimpostata.

#### 18 PROGRAMME (PROGRAMMA)

- per programmare il brano del CD nel modo CD o preimpostare le stazioni radio nel modo TUNER.

#### 19 INCREDIBLE SURROUND

- per attivare o disattivare l'effetto Surround.

#### 20 VOLUME

- per regolare il volume.

#### 21

- per collegare il jack delle cuffie.

#### 22 OPEN (APERTURA)

- per aprire il deck 2 del riproduttore cassette.

#### 23 TAPE DECK 2 (DECK CASSETTA 2)



## COMANDI

- 24 **TAPE DECK 1 (DECK CASSETTA 1)**  
25 **OPEN (APERTURA)**  
– per aprire il deck 1 del riproduttore cassette.  
26 **REPEAT**  
– per ripetere il brano di un CD.  
27 **SHUFFLE (ORDINE CASUALE)**  
– per riprodurre tutti i dischi disponibili e i rispettivi brani in ordine casuale.  
28   
– per passare al modo Standby.

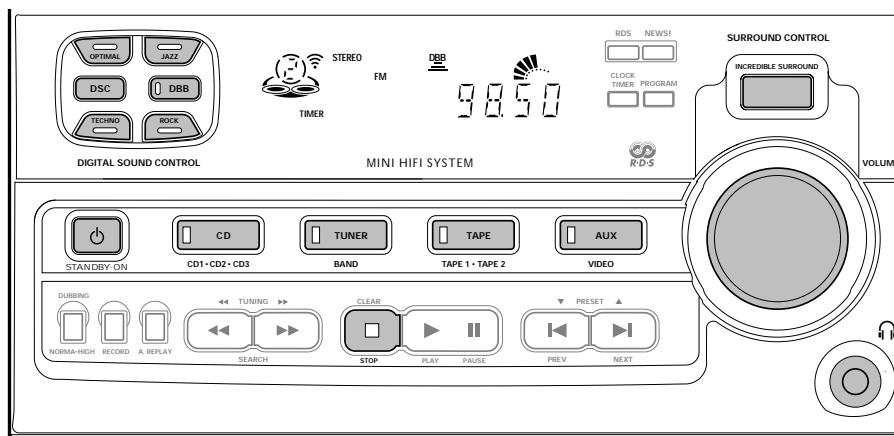


### Nota relative al telecomando:

- Selezionare innanzitutto la sorgente desiderata premendo uno degli appositi pulsanti del telecomando (ad esempio CD, TUNER, TAPE 1/2 o AUX).
- Selezionare quindi la funzione desiderata (PLAY, NEXT, ecc.).

118

## USO DELL'IMPIANTO



### Importante:

**Prima di mettere in funzione l'impianto, eseguire le procedure preliminari.**


### Modo dimostrazione

L'impianto è dotato di un modo dimostrazione che presenta le varie funzioni disponibili. **Ogniqualevolta si accende il sistema dopo averlo collegato a una presa a parete, si attiva automaticamente il modo dimostrazione.**

### Nota:

- Durante il modo dimostrazione, se si preme il pulsante di una sorgente (o del modo Standby), l'apparecchio passa al rispettivo modo (o al modo Standby).
- In caso di commutazione nel modo Standby, dopo 5 secondi si riattiva il modo dimostrazione.

### Per uscire dal modo dimostrazione

- Mantenere premuto il pulsante **STOP**  (disponibile solo sull'apparecchio) per **3 secondi** per uscire dal modo dimostrazione.
  - Il modo dimostrazione viene così escluso a titolo permanente.
  - Il sistema si commuta nel modo Standby.

### Easy Set

La funzione EASY SET consente di memorizzare automaticamente tutte le stazioni radio disponibili di una particolare banda (FM, MW o LW)

## USO DELL'IMPIANTO

- Mantenere premuto il pulsante **STANDBY•ON** (disponibile solo sull'apparecchio) per 2 secondi con il sistema nel modo Standby o dimostrazione  
→ Sul display compare l'indicazione "EASY SET" seguita da "TUNER".  
→ La funzione Easy Set comincia dall'ultima banda attiva.  
→ Vengono memorizzate tutte le stazioni radio disponibili con un segnale sufficientemente potente oppure vengono occupate le 40 memorie di preselezione disponibili.

### Note:

- quando si utilizza la funzione EASY SET, tutte le stazioni precedentemente memorizzate vengono cancellate.
- Terminata l'esecuzione della funzione Easy Set, sul display compare l'ultima stazione preselezionata.

### Accensione del sistema

- Premere **STANDBY•ON** (presente solo sull'apparecchio) **CD, TUNER, TAPE** o **AUX**.

Il sistema può essere acceso premendo anche uno dei 3 pulsanti CD DIRECT PLAY.

### Commutazione del sistema nel modo Standby

- Premere nuovamente il pulsante **STANDBY•ON**.  
→ Il sistema si commuta nel modo Standby.

### Selezione della sorgente

- Premere il pulsante di selezione della sorgente desiderata: **CD, TUNER, TAPE** o **AUX**.  
→ Sul display compare l'indicazione della sorgente selezionata.

### Nota:

- Se la sorgente è esterna, accertarsi di avere collegato le prese audio OUT sinistra e destra dell'apparecchio esterno (TV, VCR, Laser Disc o lettore DVD) alle prese AUX interne.

### Controllo del suono

#### Regolazione del volume

Regolare il pulsante **VOLUME** per aumentare o diminuire il livello audio.

#### Ascolto con le cuffie

Collegare la spina delle cuffie alla presa  sulla parte anteriore del sistema. Le casse acustiche vengono così escluse.

#### Digital Sound Control (DSC)

La funzione DSC consente di godere degli speciali effetti sonori che prevedono particolari preimpostazioni dell'equalizzatore, ottimizzando la riproduzione musicale.

- Premere **DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)** per selezionare OPTIMAL, JAZZ, ROCK o TECHNO.  
→ Il pannello display Digital Sound Control si illumina.  
→ Viene visualizzata l'indicazione "OPTIMAL", "JAZZ", "ROCK" o "TECHNO".

#### Selezione automatica DSC-DBB

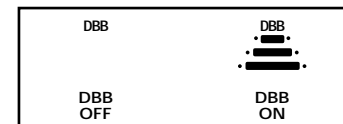
Per la corrispondente selezione DSC viene automaticamente settata la migliore impostazione DBB. E' possibile inoltre selezionare manualmente l'impostazione DBB che meglio si addice all'ambiente di ascolto.

DSC Selection	DBB On/Off
Optimal	On
Techno	On
Rock	Off
Jazz	Off

#### Dynamic Bass Boost (DBB)

Il modo DBB ottimizza la risposta dei bassi.

- Press **DBB** to switch on bass boost.  
→ Il pulsante DBB si illumina.  
→ Sul display compare l'indicazione "DBB ON".



#### Per escludere il modo DBB

- Premere nuovamente **DBB**.  
→ La spia del pulsante DBB viene disattivata.  
→ Sul display compare l'indicazione "DBB OFF".

### Nota:

- Alcuni CD o cassette possono essere registrati con un elevato livello di modulazione. Questo può causare distorsione ai volumi elevati. Se ciò si verifica, disattivare Incredible Surround o DBB o ridurre il volume.

Italiano



## USO DELL'IMPIANTO

CD

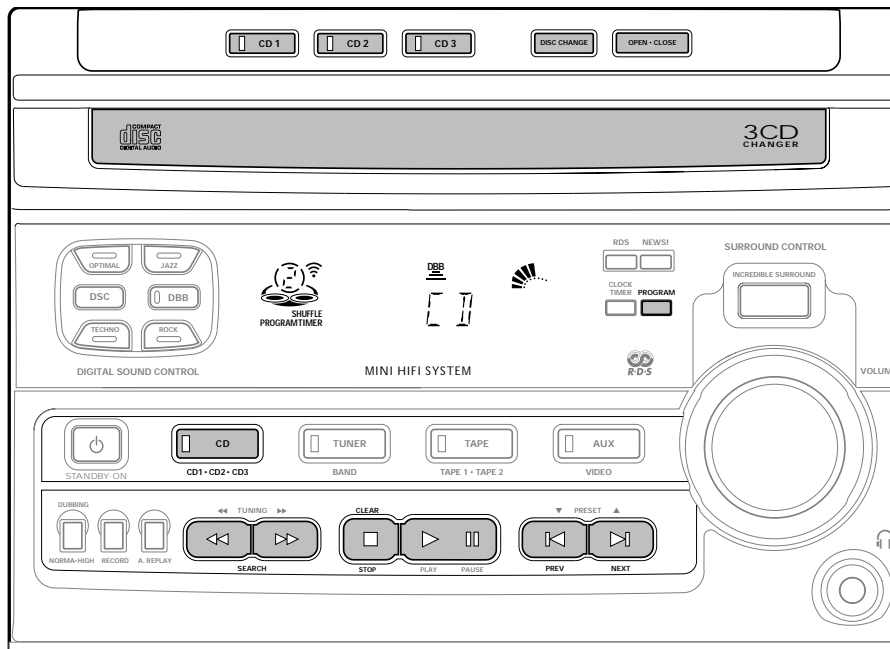
### **Incredible Surround**

Il normale suono stereo è determinato dalla distanza tra le casse anteriori. Quando si commuta l'apparecchio nel modo Incredible Surround, si aumenta la distanza virtuale tra le casse anteriori e si ottiene così un effetto stereo incredibilmente vasto e avvolgente.

- Per commutare l'impianto nel modo **INCREDIBLE SURROUND**, premere il pulsante corrispondente.  
→ Il pulsante INCREDIBLE SURROUND si illumina.  
→ Sul display compare l'indicazione "IS".

### **Per escludere il modo Incredible Surround**

- Premere nuovamente **INCREDIBLE SURROUND**.  
→ La luce del pulsante INCREDIBLE SURROUND si spegne.  
→ Sul display compare l'indicazione "IS OFF".



### **Attenzione!**

- 1) Il sistema è stato progettato per l'uso di CD di tipo convenzionale. Non utilizzare altri accessori quali anelli stabilizzatori o piccole di trattamento CD che potrebbero compromettere il normale funzionamento del CD.
- 2) Non inserire più CD per volta nel vassoio portadischi.
- 3) Quando sul cambia CD vi sono dei CD, non capovolgere o scuotere l'apparecchio. Si rischierebbe un inceppamento al meccanismo del cambiadischi.

Per la riproduzione continua senza interruzioni è possibile caricare fino a tre dischi nel cambiadischi.



## CD

### Caricamento cambiadischi

- 1 Premere **CD** per selezionare il modo CD.
- 2 Premere **OPEN•CLOSE**.  
→ Il vano CD fuoriesce.
- 3 Inserire il CD con il lato stampato rivolto verso l'alto nel vassoio destro.
  - E' possibile inserire un altro disco nel vassoio sinistro.
  - Per inserire un terzo disco, premere il pulsante **DISC CHANGE**.  
→ Il cambiadischi girevole ruota finché il vassoio vuoto non viene a trovarsi sul lato destro, pronto per essere caricato.
  - La riproduzione comincia sempre dal disco inserito nel vassoio destro.
- 4 Premere il pulsante **OPEN•CLOSE** per richiudere il vano CD.  
→ Sul display compaiono il numero totale dei brani e il tempo di riproduzione dell'ultimo disco selezionato.

### 3 CD Direct Play

E' possibile riprodurre un CD premendo direttamente i pulsanti **3 CD DIRECT PLAY (1 - 3)**. Il lettore CD si ferma in tal caso non appena termina la riproduzione del disco selezionato.

- Quando il pulsante è acceso, indica che c'è un disco inserito nel vassoio portadischi.

### Riproduzione di un CD

- 1 Premere **PLAY ►** per iniziare la riproduzione.  
→ Sul display compaiono il vassoio in cui è caricato il disco, il numero del brano e il tempo di riproduzione trascorso del brano corrente.

- Per interrompere la riproduzione, premere **PAUSE ■■**.  
→ Il tempo di riproduzione lampeggia.
- Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente **PLAY ►**.
- 2 Per interrompere la riproduzione, premere **STOP ■■**.

*Nota:*

- *Tutti i dischi disponibili vengono riprodotti una sola volta. Terminata la riproduzione del CD, l'apparecchio si commuta nel modo Standby se per 15 minuti non si preme alcun pulsante.*

### Cambio del CD

E' possibile sostituire i 2 dischi più esterni quando il terzo disco interno è nel modo Stop (arresto) oppure durante la riproduzione.

- 1 Premere **DISC CHANGE**.  
→ Il vano CD fuoriesce.
- 2 Sostituire i dischi caricati nei vassoi sinistro e destro.
  - Se si preme nuovamente **DISC CHANGE** durante la riproduzione del CD, questa viene interrotta.  
→ Il cambiadischi girevole ruota finché il vassoio interno non viene a trovarsi sul lato destro, pronto per la sostituzione del disco.
- 3 Premere **OPEN•CLOSE** per richiudere il vano CD.

### Selezione di un brano desiderato

#### Selezione del brano desiderato nel modo Stop

- 1 Premere **PREV ◀** o **NEXT ▶** finché sul display non compare l'indicazione del brano desiderato.
- 2 Premere **PLAY ►** per cominciare la riproduzione.  
→ Sul display compaiono il numero del brano selezionato e il tempo di riproduzione trascorso.

#### Selezione del brano desiderato durante la riproduzione

- 1 Premere **PREV ◀** o **NEXT ▶** finché sul display non compare il brano desiderato.  
→ Sul display compaiono il numero del brano selezionato e il tempo di riproduzione trascorso.
- Se si preme nuovamente **PREV ◀** si salta all'inizio del brano corrente per riprodurlo di nuovo.

### Ricerca di un passaggio particolare durante la riproduzione

- Mantenere premuto il pulsante **◀◀** o **▶▶** finché non viene individuato il passaggio desiderato.  
→ Il volume si abbassa.
- Quando si rilascia il pulsante **◀◀** o **▶▶**, la riproduzione riprende nel modo normale.

### Programmazione dei brani

I brani del CD possono essere programmati per l'ascolto quando l'apparecchio è nel modo Stop (arresto). Sul display compare il numero totale dei brani memorizzati nel programma. La memoria ha una capacità massima di 40 brani, memorizzabili in qualsiasi ordine. Dopo aver memorizzato 40 brani, se si tenta di memorizzarne un altro, il display mostra l'indicazione "PROGRAM FULL". (memoria di programmazione piena)

- 1 Inserire i dischi desiderati nei vassoi porta-CD.
- 2 Premere **PROGRAM** per iniziare la programmazione.  
→ L'indicatore PROGRAM comincia a lampeggiare.
- 3 Premere il pulsante **CD 1•CD 2•CD 3** per selezionare il disco.

Italiano



## CD

- 4 Premere **PREV** ◀ o **NEXT** ▶ per selezionare il brano desiderato.
- 5 Premere **PROGRAM** per memorizzare il brano.
  - Ripetere operazioni da **3** a **5** per memorizzare altri dischi e brani.
- 6 Premere nuovamente **STOP** ■ per uscire dal modo programmazione.
  - Sul display compaiono il numero totale di brani programmati e il tempo di riproduzione totale.

### Nota:

- Se il tempo totale di riproduzione supera i "33:59" o se uno dei brani programmati ha un numero superiore a 30, al posto del tempo totale di riproduzione sul display compare l'indicazione "--:--".
- Se durante la programmazione non si preme alcun pulsante per 20 secondi, il sistema esce automaticamente dal modo programmazione.

### Riproduzione del programma

- 1 Premere **PLAY** ▶ per iniziare la riproduzione del programma.
  - Sul display compare l'indicazione "PLAY PROGRAM" (riproduzione programma).
  - Sul display compare il numero del brano corrente unitamente al tempo di riproduzione trascorso dall'inizio dello stesso.
- Premendo **REPEAT** durante la riproduzione del programma, il brano in ascolto viene riprodotto più volte.
  - Vengono visualizzati gli indicatori REPEAT e PROGRAM.

- 2 Premere **STOP** ■ per interrompere la riproduzione del programma.

### Nota:

- Se si preme uno dei 3 pulsanti CD DIRECT PLAY, l'apparecchio comincia a riprodurre il disco o il brano selezionato ignorando temporaneamente il programma memorizzato. In tal caso, anche l'indicazione PROGRAM scompare temporaneamente dal display, per ricomparire una volta terminata la riproduzione del disco selezionato.

### Revisione del programma

La revisione del programma è possibile solo nel modo Stop (arresto).

- Premere ripetutamente **PREV** ◀ o **NEXT** ▶ per riascoltare i brani programmati.
- Premere **STOP** ■ per uscire dal modo Review (revisione).

### Cancellazione del programma

(nel modo Stop)

- Premere il pulsante **CLEAR** posto sull'apparecchio.
  - Sul display compare l'indicazione "PROGRAM CLEAR" (programma cancellato).

### Nota:

- Il programma viene cancellato anche se il sistema viene scollegato dall'alimentazione. Se si apre il cambiadischi girevole, i brani inseriti nei due vassoi più esterni vengono cancellati e sul display compare l'indicazione "CLEAR" (cancellati).

### Riproduzione in ordine casuale

(pulsante disponibile solo sul telecomando)

Consente di riprodurre tutti i brani del CD in ordine casuale. Può essere utilizzato anche nel modo programmazione.

#### Per riprodurre in ordine casuale tutti i dischi e tutti i brani

- 1 Premere **SHUFFLE**.

- Sul display compare l'indicazione "SHUFFLE" (riproduzione in ordine casuale).

- Sul display compaiono l'indicazione SHUFFLE, il disco e il brano selezionato per la riproduzione in ordine casuale.

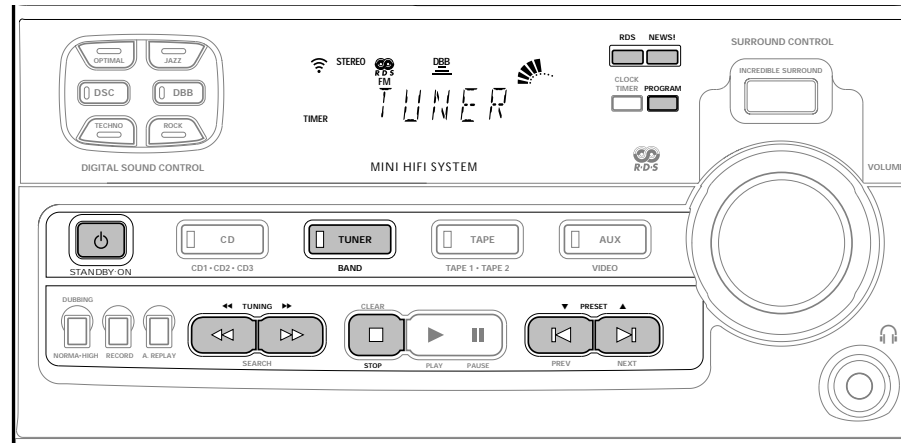
- I dischi e i brani continuano quindi ad essere riprodotti in ordine casuale finché non si preme il pulsante **STOP** ■.
  - Premendo **REPEAT** durante la riproduzione in ordine casuale, il brano in ascolto viene riprodotto più volte.
    - Vengono visualizzati gli indicatori REPEAT e SHUFFLE.
- 2 Premere nuovamente **SHUFFLE** per riprendere la normale riproduzione.
    - Dal display scompare l'indicazione SHUFFLE.

### Ripetizione

(pulsante disponibile solo sul telecomando)

Riproduce ripetutamente il brano corrente.

- 1 Premere **REPEAT** durante la riproduzione.
  - Sul display compare l'indicazione "REPEAT TRACK" (ripetizione brano).
  - Sul display compaiono l'indicazione REPEAT e il brano selezionato.
- Il brano viene riprodotto ripetutamente finché non si preme il pulsante **STOP** ■ .
- 2 Premere **REPEAT** per tornare alla riproduzione normale.
  - Dal display scompare l'indicazione REPEAT.



### Easy Set

La funzione EASY SET consente di memorizzare automaticamente tutte le stazioni radio disponibili di una particolare banda (FM, MW o LW)

- 1 Mantenere premuto il pulsante **STANDBY-ON** (disponibile solo sull'apparecchio) per 2 secondi con il sistema nel modo Standby o dimostrazione
  - Sul display compare l'indicazione "EASY SET" seguita da "TUNER".
  - La funzione Easy Set comincia dall'ultima banda attiva.
  - Vengono memorizzate tutte le stazioni radio disponibili con un segnale sufficientemente potente oppure vengono occupate le 40 memorie di preselezione disponibili.

- 2 L'apparecchio cerca nuovamente la prima stazione disponibile RDS e imposta automaticamente l'RDS.
  - Quando si ricerca una stazione RDS:
    - Sul display compare l'indicazione "SEARCH RDS STATION" (ricerca stazione RDS). Se non è disponibile alcuna stazione RDS, l'apparecchio esce automaticamente dal programma e sul display compare l'indicazione "NO RDS STATION".
    - Una volta individuata una stazione, sul display compare l'indicazione "EASY SET" seguita da "TIME".
  - Quando si ricerca l'ora RDS:
    - Sul display compare l'indicazione "SEARCH RDS TIME" (ricerca ora RDS).

## SINTONIZZATORE

→ Quando viene letta l'ora RDS, sul display compare l'indicazione "RDS TIME". L'ora corrente viene visualizzata per 2 secondi, dopodiché viene memorizzata automaticamente.

*Note:*

- quando si utilizza la funzione EASY SET, tutte le stazioni precedentemente memorizzate vengono cancellate.
- Terminata l'esecuzione della funzione Easy Set, sul display compare l'ultima stazione preselezionata.

### Sintonizzazione sulle stazioni radio

- 1 Premere il pulsante **TUNER** per selezionare il modo TUNER.  
→ Sul display compare l'indicazione "TUNER". Dopo pochi secondi, sul display compare la frequenza corrente o il nome della stazione radio, se disponibile.
  - 2 Premere nuovamente **TUNER** (BAND) per selezionare la banda di frequenza desiderata: FM, MW o LW.
  - 3 Mantenere premuti i pulsanti **TUNING** ◀◀ o ▶▶ per più di un secondo e quindi rilasciarli.  
→ Sul display compare l'indicazione "SEARCH" finché non viene individuata un'emittente che trasmette un segnale di potenza sufficiente.
- Ripetere questa procedura fino a individuare la stazione desiderata.
  - Per sintonizzarsi su un'emittente che trasmette un segnale debole, premere rapidamente **TUNING** ◀◀ o ▶▶ finché sul display non compare la frequenza desiderata e/o finché non si ottiene una ricezione ottimale.

### Memorizzazione delle stazioni di preselezione

E' possibile registrare in memoria fino a 40 stazioni. Quando si seleziona una stazione di preselezione, il relativo numero viene visualizzato assieme alla frequenza.

#### Programmazione automatica

- 1 Premere **TUNER**.
- 2 Premere nuovamente **TUNER** (BAND) per selezionare la banda di frequenza desiderata: FM, MW o LW.
- 3 Mantenere premuto il pulsante **PROGRAM** per più di un secondo.  
→ L'indicazione PROGRAM comincia a lampeggiare e sul display compare l'indicazione "AUTO".  
→ Ogni emittente radio disponibile nella banda di frequenza selezionata viene memorizzata automaticamente. La frequenza e il numero della preselezione vengono visualizzati per un breve istante.  
→ L'apparecchio interrompe la ricerca dopo aver memorizzato tutte le stazioni radio disponibili ovvero dopo avere occupato tutte e 40 le preselezioni.  
→ Il sistema resta sintonizzato sull'ultima stazione radio registrata nella memoria delle preselezioni.

- Per memorizzare altre preselezioni di altre bande di frequenza, ripetere la procedura sopra descritta. Prima di procedere, ricordarsi di selezionare il successivo numero di preselezione disponibile. In caso contrario si rischia di cancellare alcune stazioni di preselezione.

*Nota:*

- La programmazione automatica può essere cancellata solo premendo i pulsanti **PROGRAM** o **STOP** ■ (disponibile solo sull'apparecchio).
- Se si vuole riservare una parte dei numeri di preselezione, ad esempio i numeri di preselezione 1 - 9, selezionare 10 prima di iniziare la programmazione automatica: in tal modo verranno programmati solo i numeri di preselezione da 10 a 40.

#### Programmazione manuale

- 1 Premere **TUNER**.
  - 2 Premere **TUNER** (BAND) per selezionare la banda di frequenza desiderata: FM, MW o LW.
  - 3 Premere **PROGRAM** per meno di un secondo.  
→ Cominciano a lampeggiare l'indicazione PROGRAM, la frequenza e il numero di preselezione.  
→ Viene visualizzato per la selezione il successivo numero di preselezione disponibile.
  - 4 Premere **TUNING** ◀◀ o ▶▶ per sintonizzarsi sulla frequenza desiderata.
    - Se si desidera assegnare la stazione radio a un altro numero di preselezione, premere **PRESET** ▼ o ▲ per selezionare il numero di preselezione desiderato.
  - 5 Premere nuovamente **PROGRAM**.  
→ L'indicazione PROGRAM cessa di lampeggiare e la stazione viene memorizzata.
- Ripetere la procedura sopra descritta per memorizzare altre stazioni di preselezione.

*Nota:*

- Se sono già state assegnate tutte e 40 le memorie di preselezione disponibili e si tenta di memorizzare un'altra stazione radio, sul display compare



## SINTONIZZATORE

L'indicazione "PROGRAM FULL" (memoria di programmazione piena). Se si desidera cambiare una preselezione già effettuata, ripetere le operazioni 4 e 5.

- E' possibile annullare la programmazione manuale premendo STOP ■ (disponibile solo sull'apparecchio).
- Durante la programmazione, se non si preme alcun pulsante per più di 20 secondi, il sistema esce automaticamente dal modo programmazione.

### Sintonizzazione sulle stazioni di preselezione


- Premere **PRESET** ▼ o ▲ per selezionare il numero di preselezione desiderato.  
→ Sul display compaiono il numero di preselezione, la frequenza e la banda di frequenza.

### Ricezione delle stazioni radio RDS

L'RDS (Radio Data System) è un servizio broadcast che consente alle stazioni radio di inviare informazioni aggiuntive unitamente al normale segnale radio FM. Queste informazioni aggiuntive possono riguardare:

- **NOME DELLA STAZIONE** : viene visualizzato il nome della stazione.
- **FREQUENZA** : viene visualizzata la frequenza della stazione.
- **TIPO DI PROGRAMMA** : il sintonizzatore può ricevere i seguenti programmi: notiziario, economia, informazioni, sport, istruzione, teatro, cultura, scienza, varie, musica pop., musica rock, musica soft, musica leggera, musica classica, altri tipi di musica, No type (nessun tipo in particolare).

- **MESSAGGI DELLA RADIO (RADIO TEXT, RT)** : sul display compaiono dei messaggi di testo.

Una volta sintonizzata una stazione RDS, sul display compaiono il logo RDS  e il nome della stazione:

- Normalmente, il display visualizza il nome della stazione radio, se disponibile.  
Premendo ripetutamente il pulsante **RDS** è possibile cambiare il tipo di informazione visualizzata:  
→ Il display mostra, in sequenza:  
NOME DELLA STAZIONE → FREQUENZA  
→ TIPO DI PROGRAMMA → MESSAGGI DELLA RADIO → NOME DELLA STAZIONE ...

*Nota:*

- Se si preme il pulsante RDS e sul display compare l'indicazione "NO RDS", significa che la stazione sintonizzata non sta trasmettendo segnali RDS oppure che non si tratta di una stazione RDS.

### Ora RDS

Alcune stazioni RDS trasmettono l'ora ogni minuto.

### Impostazione dell'ora con l'orologio RDS

- 1 Premere **CLOCK•TIMER**.  
→ Sul display compare l'indicazione "--:--" oppure l'ora attuale.
- 2 Premere nuovamente **CLOCK•TIMER** per richiamare il modo impostazione orologio.  
→ Inizia a lampeggiare l'indicazione "00:00" oppure l'ora attuale.
- 3 Premere **RDS**.  
→ Sul display compare il messaggio "SEARCH RDS TIME" (ricerca dell'ora RDS).

→ Se la stazione non trasmette l'ora RDS, sul display compare l'indicazione "NO RDS TIME".

→ Quando viene letta l'ora RDS, sul display compare l'indicazione "RDS TIME". Per 2 secondi viene visualizzata l'ora attuale, che viene quindi memorizzata automaticamente.

### Notiziario (disponibile solo su stazioni radio con RDS)

E' possibile attivare la funzione NEWS (notiziario) dal modo Standby o quando è selezionata qualsiasi sorgente, ad esclusione del modo Tuner (sintonizzatore). Una volta rilevato il tipo di programma (PTY, Program Type) "notiziario" in una stazione RDS, si ha la commutazione automatica nel modo TUNER (sintonizzatore).

### Per inserire la funzione NEWS (notiziario)

- 1 Premere il pulsante **NEWS**.
  - Sul display compare l'indicatore NEWS assieme all'indicazione "NEWS ON" (notiziario attivato).
  - Comincia la ricerca dalla prima stazione RDS disponibile nelle memorie di preselezione in attesa del tipo di programma "notiziario" disponibile. Durante la ricerca del tipo di programma "notiziario":  
→ Se la funzione **NEWS** viene attivata dal modo Standby o dimostrazione, sul display compare l'indicazione "WAITING FOR NEWS" (attesa del notiziario).  
→ Se la funzione **NEWS** viene attivata dal modo CD, Tape o Aux, la funzione eseguita al momento della sorgente selezionata non viene disturbata.  
→ Se la funzione di ricerca non riesce a individuare alcuna stazione RDS, la funzione NEWS viene disattivata. Sul display compare l'indicazione "NO RDS NEWS" e scompare l'indicatore NEWS.



## SINTONIZZATORE

- Individuata la trasmissione di un notiziario, l'apparecchio si commuta nel modo Tuner (sintonizzatore).  
→ L'indicatore NEWS comincia a lampeggiare.
- Terminato il notiziario, si riattiva l'ultima sorgente selezionata.  
→ L'indicatore NEWS compare dal display.

### Per annullare la funzione NEWS

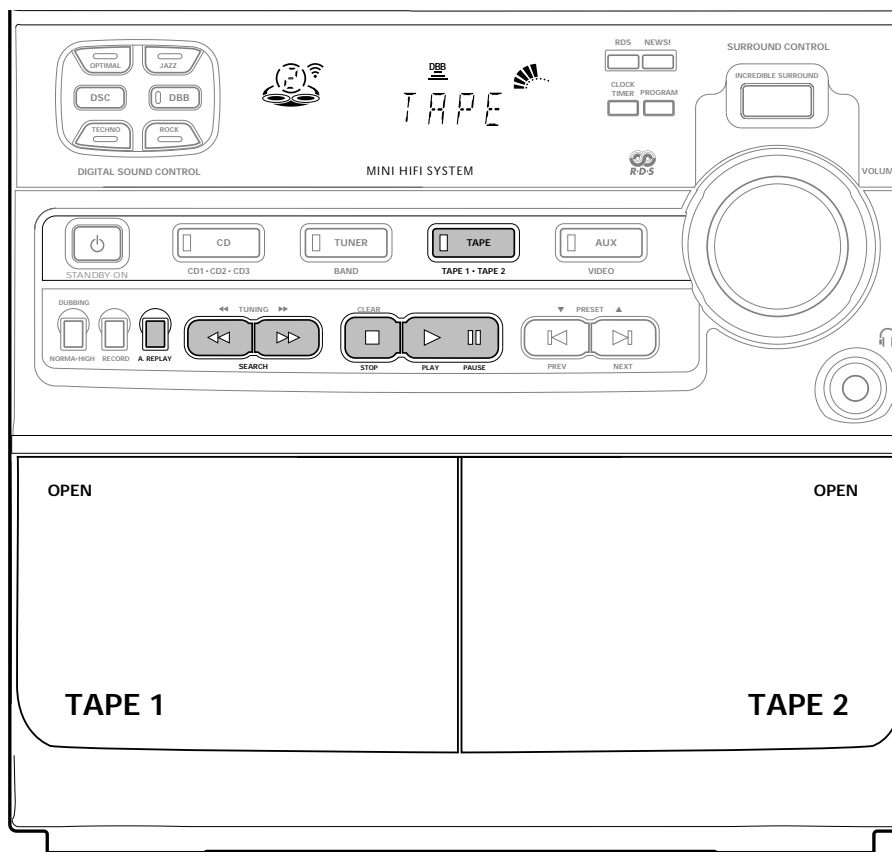
- Premere nuovamente il pulsante **NEWS**.  
→ L'indicatore NEWS scompare e vi compare l'indicazione "NEWS OFF".  
→ Viene riattivata l'ultima sorgente selezionata.

### Nota:

- Durante il notiziario, è possibile premere tutti i pulsanti delle sorgenti disponibili per annullare la funzione NEWS ed attivare il rispettivo modo sorgente.
- La funzione NEWS viene eseguita una sola volta quando viene attivata.
- Se la funzione NEWS viene attivata quando è attivo il modo Standby o Demonstration, il sistema passa al modo Tuner ed esclude l'audio finché non è disponibile la funzione News.

Italiano

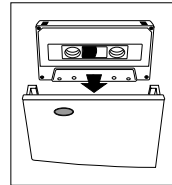
## RIPRODUTTORE CASSETTE



## RIPRODUTTORE CASSETTE

### Inserimento della cassetta

- Premere **OPEN**.
- Il deck cassetta si apre.
- Inserire la cassetta con il lato aperto rivolto verso il basso e la bobina su cui è riavvolto il nastro rivolta verso sinistra.
- Richiudere il deck.



### Riproduzione della cassetta

- 1 Premere **TAPE** per selezionare il modo TAPE.  
→ Sul display compare l'indicazione "TAPE 1" o "TAPE 2".
  - Premere nuovamente **TAPE** per selezionare il deck 1 o il deck 2.
  - 2 Inserire la cassetta nel deck cassetta selezionato.
  - 3 Premere **PLAY** ► per iniziare la riproduzione.
- 3a** (Solo per il deck 2)  
Premere **A. REPLAY** per selezionare un altro modo di riproduzione (vedere la sezione "Riproduzione con autoreverse").
- 4 Premere **STOP** ■ per terminare la riproduzione.

#### Nota:

- Terminata la riproduzione della cassetta, il sistema passa automaticamente al modo Standby se entro i 15 minuti successivi non si preme alcun pulsante.

### Riproduzione automatica (Auto Replay)

(solo sul deck cassetta 2)

- Premere **A. REPLAY** per selezionare AUTO REPLAY continuo oppure ONCE durante la riproduzione del nastro.  
→ Sul display viene visualizzato "AUTO REPLAY" o "ONCE".

#### Nota:

- Questa funzione è disponibile solo durante la riproduzione della cassetta.
- Quando si seleziona "AUTO REPLAY", il lato selezionato del nastro viene riavvolto automaticamente alla fine della riproduzione, che viene ripetuta fino a un massimo di 20 volte, oppure quando si preme il pulsante **STOP** ■.
- Quando si seleziona "ONCE", il deck riproduce il lato selezionato del nastro una volta e poi si arresta.

### Riavvolgimento/avanzamento rapido

(solo sul deck cassetta 2)

#### Nel modo Stop

- 1 E' possibile riavvolgere o far avanzare rapidamente una cassetta premendo rispettivamente ◀◀ o ▶▶.  
→ Vengono visualizzati i simboli "◀◀" o "▶▶" a seconda del pulsante premuto.  
→ La cassetta si arresta automaticamente terminato il riavvolgimento o l'avanzamento.
- 2 Premere **STOP** ■ per interrompere il riavvolgimento o l'avanzamento.

### Durante la riproduzione

- Tenere premuto il pulsante ◀◀ o ▶▶ finché non si individua il passaggio desiderato.  
→ Durante la ricerca, il volume di riproduzione si abbassa.  
→ Una volta rilasciato il pulsante ◀◀ o ▶▶, riprende la normale riproduzione.

#### Nota:

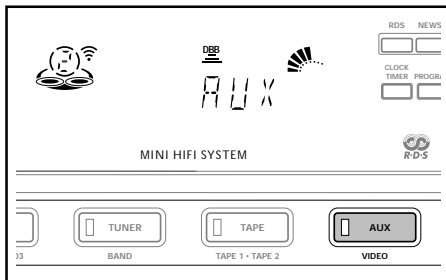
- Durante il riavvolgimento o l'avanzamento veloce del nastro; E' possibile selezionare un'altra sorgente (ad esempio, CD, TUNER o AUX).
- Prima dell'uso, tendere il nastro ruotando la bobina dopo avervi infilato una matita. Se il nastro non è teso, può incepparsi o spezzarsi al passaggio attraverso il meccanismo di trascinamento..
- Il nastro C-120 è estremamente sottile ed è quindi facilmente soggetto a deformazione o danni. Non è consigliabile utilizzarlo in questo impianto.
- Conservare le cassette a temperatura ambiente, lontano da campi magnetici (ad esempio trasformatori, televisori o casse acustiche).

Italiano



AUX

REGISTRAZIONE



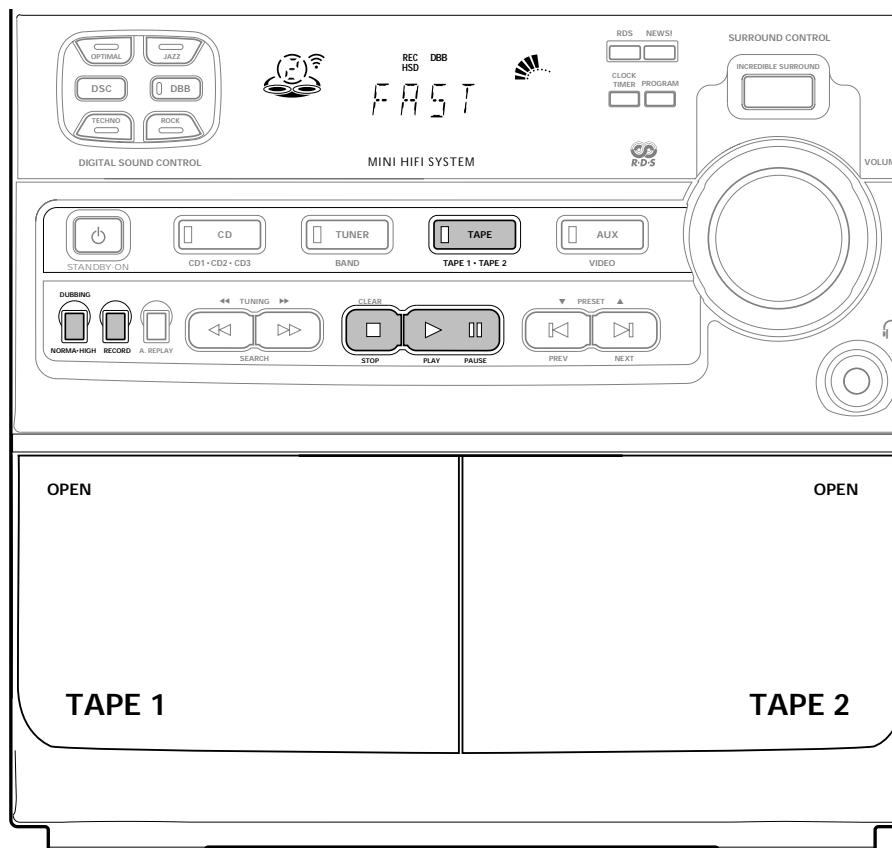
### Selezione di un apparecchio esterno

Se alle prese AUX IN sono collegate le prese audio di un sistema esterno (TV, VCR, Laser Disc o riproduttore DVD), l'impianto ne può riprodurre il suono.

- Premere **AUX** per selezionare il modo esterno.  
→ Sul display compare l'indicazione "AUX".

Nota:

- È possibile selezionare tutte le funzioni di controllo del suono (ad esempio DSC, DBB, ecc.).





## REGISTRAZIONE

### Nota:

- Per la registrazione usare esclusivamente nastri di tipo IEC (nastro normale) o IEC II (croma).
- Alle due estremità, dove è fissato alle bobine, il nastro non è registrabile. Non è possibile quindi registrare durante i primi e gli ultimi sei/sette secondi della cassetta..
- Il livello di registrazione viene impostato automaticamente, indipendentemente dalla posizione di Volume, DBB o Incredible Surround.
- Per evitare registrazioni accidentali, rimuovere la linguetta posta sul bordo sinistro della cassetta.
- Se sul display compare l'indicazione "CHECK TAPE" (controllare cassetta), significa che la linguetta di protezione è stata rimossa. In tal caso, coprire l'apertura con nastro adesivo trasparente, facendo attenzione a non ostruire la fessura di rilevamento del nastro.

### Registrazione con un solo pulsante

- Nel modo registrazione con un solo pulsante, appena si preme il pulsante **RECORD**, sul deck 2 viene registrata la sorgente corrente.
- 1 Inserire una cassetta vergine nel deck 2.
  - 2 Premere **RECORD** per avviare la registrazione.
    - L'indicatore REC comincia a lampeggiare.
  - 3 Premere **STOP** ■ per interrompere la registrazione.

### Nota:

- Se si preme il pulsante **RECORD** nel modo Tape, sul display compare il messaggio "SELECT OTHER SOURCE" (selezionare un'altra sorgente). Non è possibile eseguire la registrazione con un solo pulsante nel modo **TAPE**.

### Duplicazione cassette (dal deck 1 al deck 2)

- 1 Premere **TAPE** per selezionare il deck 2.
  - 2 Inserire la cassetta preregistrata nel deck 1 e una cassetta vergine nel deck 2.
    - Accertarsi che la cassetta inserita nel deck 1 abbia la bobina riavvolta sulla sinistra.
  - 3 Premere **una volta** il pulsante **DUBBING** per la duplicazione a velocità normale oppure **due volte** (entro 2 secondi) per la duplicazione ad alta velocità.
    - Sul display compare l'indicazione "NORMAL" (velocità normale) oppure "FAST" (velocità elevata) seguita dall'indicazione "DUBBING" (duplicazione).
    - Sul display compare l'indicazione HSD (High Speed Dubbing) per indicare la duplicazione a velocità elevata.
- La duplicazione inizia immediatamente.
    - L'indicazione REC comincia a lampeggiare.
- 4 Premere **STOP** ■ per interrompere la duplicazione.

### Nota:

- Alla fine del lato A, passare al lato B della cassetta e ripetere la procedura.
- Le cassette si possono duplicare solo dal deck 1 al deck 2.
- Per ottenere una duplicazione ottimale, utilizzare cassette di durata equivalente..
- Durante la duplicazione a velocità elevata nel modo Tape, l'audio si abbassa.
- Durante la duplicazione è possibile commutare l'apparecchio su un'altra sorgente sonora.

### Inizio registrazione sincronizzata con CD

- 1 Inserire una cassetta vergine nel deck 2 e un disco nel vassoio porta-CD.
- 2 Premere **CD** per selezionare il modo CD.
  - È possibile programmare i brani nell'ordine desiderato per la registrazione (vedere "Programmazione dei brani"). Altrimenti i brani vengono registrati nella sequenza del disco selezionato.
- 3 Premere **RECORD** per iniziare la registrazione.
  - L'indicazione REC comincia a lampeggiare.
- 4 Premere **STOP** ■ per interrompere la registrazione.

### Registrazione da altre sorgenti

(solo sul deck 2)

- 1 Premere **TAPE** per selezionare il deck 2.
- 2 Premere **CD**, **TUNER** o **AUX**.
  - Cominciare la riproduzione della sorgente selezionata.
- 3 Premere **RECORD** per iniziare la riproduzione.
  - Sul display compare l'indicazione REC.
- 4 Premere **STOP** ■ per interrompere la registrazione.

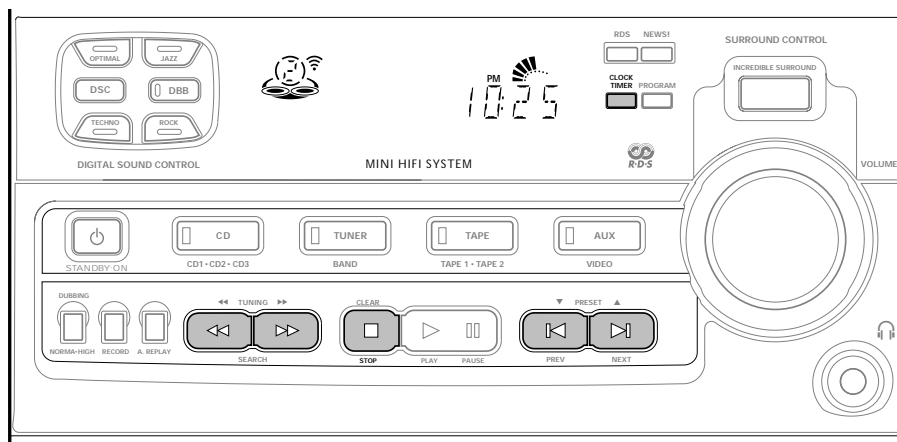
### Nota:

- Durante la registrazione non è possibile ascoltare un'altra sorgente sonora.

Italiano



## OROLOGIO



italiano

### Visualizzazione dell'ora

Nel modo Standby o durante l'ascolto di qualsiasi sorgente è possibile visualizzare l'ora (se impostata). L'ora viene visualizzata per circa sette secondi.

- Premere per un istante il pulsante **CLOCK•TIMER**.  
→ Sul display compare "10:25" (ora corrente).  
→ Se l'orologio non è impostato, sul display compare l'indicazione "----".

### Impostazione dell'orologio

L'orologio è impostato nel modo 24 ore, ad esempio "00:00" o "23:59". Prima di impostare l'orologio, richiamare il modo visualizzazione orologio.

- 1 Premere **CLOCK•TIMER** per selezionare il modo orologio.  
→ Comincia a lampeggiare l'indicazione "00:00" oppure l'ora corrente.  
→ Compaiono i simboli "◀▶", "◀▶", "■".
- 2 Impostare l'ora premendo ◀◀ o ▶▶.
- 3 Impostare i minuti premendo ◀ o ▶.
- 4 Premere nuovamente **CLOCK•TIMER** per memorizzare l'impostazione.  
→ L'orologio entra in funzione.

- Per uscire senza memorizzare l'impostazione, premere **STOP** ■.

*Nota:*

- Durante questa procedura, se non si preme alcun pulsante per 90 secondi, il sistema esce automaticamente dal modo impostazione orologio.
- In caso di interruzione dell'alimentazione, l'impostazione dell'orologio viene cancellata.
- Per impostare l'ora con l'orologio RDS, vedere "Ricezione delle stazioni radio RDS" alla sezione SINTONIZZATORE.

### Impostazione del timer

- Il sistema può accendersi automaticamente nel modo CD, TUNER o TAPE a un orario prestabilito. Può essere utilizzato quindi come una radiosveglia. Trascorsa mezz'ora dall'orario preimpostato, se non si preme alcun pulsante, il sistema si commuta automaticamente nel modo Standby.
  - Prima di impostare il timer, accertarsi che l'orologio sia impostato correttamente.
  - Il timer deve essere resettato o riavviato per ogni orario preimpostato.
  - **Il volume della funzione timer corrisponde a quello dell'ultima impostazione prima della commutazione dell'apparecchio nel modo Standby.**
- 1 Mantenere premuto **CLOCK•TIMER** per più di 2 secondi per selezionare il modo timer.  
→ Comincia a lampeggiare l'indicazione "00:00" oppure l'ultima impostazione del timer. L'indicatore TIMER comincia a lampeggiare.

## TIMER

- Compare l'ultima sorgente selezionata mentre le altre sorgenti disponibili cominciano a lampeggiare.
- Compaiono i simboli "◀◀, ▶▶, ◀, ▶, ■".
- 2** Premere **CD, TUNER** o **TAPE** per selezionare la sorgente desiderata.
- 3** Premere ◀◀ o ▶▶ per impostare l'ora di attivazione del timer.
- 4** Premere ◀ o ▶ per impostare i minuti di attivazione del timer.
- 5** Premere **CLOCK•TIMER** per memorizzare l'ora di attivazione e la sorgente selezionata.
  - A questo punto, la funzione del TIMER può dirsi impostata.
  - L'indicazione TIMER resta visualizzata.
- Per uscire senza memorizzare l'impostazione, premere **STOP ■**.
- All'orario impostato, il TIMER si attiva.
  - La sorgente selezionata viene riprodotta.
  - L'indicazione TIMER scompare dal display.

### Nota:

- Durante questa procedura, se non si preme alcun pulsante per 90 secondi, il sistema esce automaticamente dal modo impostazione timer.
- Se la sorgente selezionata è TUNER (sintonizzatore), viene riprodotta l'ultima frequenza sintonizzata.
- Se la sorgente selezionata è CD, la riproduzione comincia dal primo brano dell'ultimo disco selezionato. Se i vassoi porta-CD sono vuoti, viene invece selezionato TUNER (sintonizzatore).
- Se la sorgente selezionata è TAPE 1 e se, durante la duplicazione ad alta velocità, si raggiunge l'orario preimpostato, viene al suo posto selezionata la sorgente TUNER (sintonizzatore).

### Per annullare il TIMER

- 1** Premere **CLOCK•TIMER** per oltre 2 secondi.
- 2** Premere **PAUSE III** per annullare il timer.
  - Viene visualizzato "CANCEL".
  - L'indicatore TIMER scompare dal display.

### Per riavviare il TIMER (allo stesso orario)

- 1** Mantenere premuto **CLOCK•TIMER** per più di 2 secondi.
- 2** Premere nuovamente **CLOCK•TIMER** per memorizzare l'ora di inizio e la sorgente selezionata.

## MANUTENZIONE

### Pulizia del mobile

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con un detergente non corrosivo. Non usare soluzioni a base di alcool, acqueragia, ammoniacale o sostanze corrosive.

### Pulizia dei dischi

- I compact disc vanno puliti con un panno, passandoli dal centro verso l'esterno.
- Non utilizzare solventi tipo benzina, diluenti, detergenti di tipo commerciale o spray antistatici per dischi analogici.



### Pulizia delle lenti del CD

Dopo un uso prolungato, sulle lenti del CD possono depositarsi sporcizia o polvere. Per garantire una buona qualità di riproduzione, pulire le lenti del CD con il detergente per lenti di CD Philips o altro detergente disponibile in commercio. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione.

### Pulizia delle testine e dei percorsi del nastro

- Per ottenere una buona qualità di registrazione e riproduzione, pulire le testine, i perni di trascinamento, e il/i rullino/i pressore/i ogni 50 ore di funzionamento del riproduttore cassette.
- Utilizzare un bastoncino di cotone leggermente inumidito con un prodotto di pulizia o alcool.
- E' possibile inoltre pulire le teste riproducendo un nastro adibito a tale scopo.

### Smagnetizzazione delle testine

- Utilizzare l'apposita cassetta reperibile presso il rivenditore.

## Caratteristiche tecniche

### AMPLIFICATORE

Potenza di uscita	
RMS <sup>(1)</sup> (6 $\Omega$ , 1 kHz, 10% THD)	2 x 25, 5, 5 W
Potenza musicale	2 x 50, 10, 10 W
Rapporto Segnale/Rumore	$\geq 75$ dBA (IEC)
Risposta in frequenza	60 – 16,000 Hz
Sensibilità ingresso	
Aux In	500 mV
Uscite	
Casse (sinistra/destra)	$\geq 6 \Omega$
Casse Surround	$\geq 6 \Omega$
Cuffie	32 $\Omega$ – 1000 $\Omega$
Subwoofer	
Al massimo volume	1,5 Vrms
Impedenza	$< 2$ k $\Omega$
Impedenza di carico	$> 22$ k $\Omega$
Risposta in frequenza ( $\pm 3$ dB)	60 – 16,000 Hz

### LETTORE CD

Numero di brani programmabili	40
Campo di frequenza	40 – 20,000 Hz
Rapporto Segnale/Rumore	$\geq 80$ dBA
Separazione canali	$\geq 60$ dB (1 kHz)
Distorsione armonica totale	$< 0,003\%$

### SINTONIZZATORE

Gamma FM	87.5 – 108 MHz
Gamma MW	531 – 1602 kHz
Gamma LW	153 – 279 kHz
Griglia di sintonia	9 kHz
Numero preselezioni	40
Antenna	
FM	cavo 75 $\Omega$
AM	Antenna ad anello

## CARATTERISTICHE TECNICHE

### DECK CASSETTA

Risposta in frequenza	
Nastro cromo (tipo II)	80 – 14,000 Hz (8 dB)
Nastro normale (tipo I)	80 – 12,500 Hz (8 dB)
Rapporto Segnale/Rumore	
Nastro cromo (tipo II)	$\geq 52$ dBA
Nastro normale (tipo I)	$\geq 48$ dBA
Wow and flutter	$\leq 0,4\%$ DIN

### CASSE (Anteriori sinistra/Destra)

Sistema	a 2 vie; bass reflex a doppia porta
Impedenza	6 $\Omega$
Woofers	1 x 5,5"
Tweeter	1 x 2,5"
Dimensioni (larghezza x altezza x profondità)	210 x 310 x 230 mm
Peso	3,25 kg cad

### CASSE SURROUND

Sistema	closed satellite
Impedenza	6 $\Omega$
Driver cassa	1 x 3" gamma completa
Dimensioni (l x a x p)	225 x 98 x 225 mm
Peso	0,76 kg cad

### INFORMAZIONI GENERALI

Materiale/finitura	Polistirene
Alimentazione in c.a.	220 – 230V / 50 Hz
Consumo	
Attivo	44 W
Standby	$\leq 14$ W
Dimensioni (l x a x p)	265 x 310 x 330 mm
Peso (senza casse)	5,9 kg

*Le specifiche sono suscettibili di modifiche*



italiano



## INDIVIDUAZIONE GUASTI

**Attenzione: Non tentare di riparare l'apparecchio da sé, si rischierebbe di invalidare la garanzia.**

- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, consultare la seguente tabella prima di effettuare riparazioni.
- Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore o al Centro assistenza più vicino.

### Funzionamento lettore CD

**Sul display compare l'indicazione "NO DISC" (manca disco).**

- Il disco è stato inserito capovolto.  
→ *Inserire il CD con il lato stampato verso l'alto.*
- Formazione di condensa sulle lenti.  
→ *Attendere finché la lente non raggiunge la normale temperatura ambiente.*
- Nessun disco nel vassoio porta-CD.  
→ *Inserire un CD.*
- CD sporco, graffiato o deformato.  
→ *Pulire o sostituire il CD.*
- Le lenti del CD sono sporche o ricoperte di polvere.  
→ *Vedere la sezione Manutenzione.*

### Ricezione radio

**Potenza del segnale insufficiente**

- Il segnale è troppo debole.  
→ *Regolare l'antenna.*
- Televisore o videoregistratore troppo vicini allo stereo.  
→ *Allontanare lo stereo dalla TV o dal videoregistratore.*
- *Per migliorare la ricezione, collegare un'antenna esterna.*

### Funzionamento del deck cassetta

**Sul display compare l'indicazione "RECORDING ACTIVE" (registrazione attivata).**

- E' in corso una registrazione.  
→ *Interrompere la registrazione o attendere che termini.*

**Sul display compare l'indicazione "TAPE BUBBING ONLY" (solo duplicazione cassette).**

- La duplicazione del nastro è possibile soltanto nel modo Tape (cassetta).  
→ *Commutare la sorgente nel modo Tape.*

**Impossibile registrare o ascoltare la cassetta, oppure diminuzione del livello dell'audio.**

- Le testine, i perni di trascinamento o i rullini pressori della cassetta sono sporchi.  
→ *Vedere la sezione sulla manutenzione del deck cassetta.*
- Testina di registrazione/riproduzione magnetizzata.  
→ *Utilizzare il nastro smagnetizzatore.*

### Problemi generali

**Quando si preme un pulsante, il sistema non risponde**

- Presenza di scariche elettrostatiche.  
→ *Premere STANDBY-ON per spegnere l'apparecchio; estrarre la spina dalla presa a parete, ricollegarla e riaccendere il sistema.*

**Suono non riprodotto oppure di qualità scarsa.**

- Il volume è al minimo.  
→ *Regolare con il comando VOLUME.*
- All'apparecchio sono collegate le cuffie.  
→ *Scollegare le cuffie.*
- Le casse non sono collegate o non sono collegate correttamente.  
→ *Verificare che le casse siano collegate correttamente.*
- *Accertarsi che la parte spellata del filo sia fissata con i morsetti.*

**Suono di sinistra e destra invertiti**

- Le casse non sono collegate correttamente.  
→ *Controllare i collegamenti e la posizione delle casse.*

**Mancanza di suoni bassi o collocazione fisica imprecisa degli strumenti musicali**

- Le casse non sono collegate correttamente.  
→ *Controllare il collegamento delle casse (messa in fase, fili rossi/neri con prese rosse/neri).*

Italiano





## INDIVIDUAZIONE GUASTI

### Il telecomando non funziona.

- La distanza dal sistema è eccessiva.  
→ *Ridurre la distanza.*
- Le batterie non sono inserite correttamente.  
→ *Inserire le batterie nel rispetto della corretta polarità (segni +/-), come indicato.*
- Le batterie sono scariche.  
→ *Sostituire le batterie.*
- E' stata selezionata la sorgente sbagliata.  
→ *Selezionare la sorgente corretta (CD, SINTONIZZATORE, ecc.) prima di premere il pulsante operativo (PLAY, PREV/NEXT, ecc.).*

### Il timer non funziona.

- Il timer non è attivato.  
→ *Premere CLOCK • TIMER per attivare il timer.*
- Duplicazione/registrazione in corso.  
→ *Interrompere la duplicazione/registrazione.*

### Il sistema visualizza automaticamente le funzioni e i pulsanti lampeggiano continuamente.

- E' attivo il modo dimostrazione.  
→ *Mantenere premuto il pulsante STOP ■ per 3 secondi per uscire dal modo dimostrazione.*



Italiano